



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 August 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 67(с) предварительной повестки дня*

**Поощрение и защита прав человека: положение
в области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Записка Генерального секретаря**

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике Витита Мунтарборна.

* A/63/150 и Согл.1.

** Настоящий доклад был представлен после истечения предельного срока, с тем чтобы учесть последнюю информацию.



Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

Резюме

Настоящий доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике охватывает период с 2007 года по середину 2008 года. Специальный докладчик выражает глубокую признательность и благодарность различным учреждениям и организациям, которые предоставили часть информации, используемой в настоящем докладе, в том числе учреждениям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и другим источникам.

В течение этого года Корейская Народно-Демократическая Республика часто фигурировала в выпусках новостей из-за ядерной проблемы, которая решалась в рамках шестисторонних переговоров (между данной страной, Китайской Народной Республикой, Республикой Корея, Российской Федерацией, Соединенными Штатами Америки и Японией). Эти переговоры обеспечили возможность рассмотрения некоторых ключевых проблем прав человека, охватываемых настоящим исследованием, и предоставили больше возможностей для обсуждения сторонами различных ключевых вопросов гуманитарной деятельности в самых разных условиях.

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается весьма серьезным в ряде ключевых сфер. В настоящем докладе рассматривается положение в области прав человека, в частности с учетом следующих аспектов: права человека и процесс развития: фактор несправедливости; доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости: фактор неравенства; права и свободы: фактор отсутствия безопасности; перемещение и убежище: фактор отсутствия мобильности; группы, вызывающие особую озабоченность: фактор неравноправия; последствия насилия и нарушений: фактор безнаказанности.

Хотя многое зависит от проявления на глобальном и местном уровнях политической воли, для проверки уровня транспарентности и ответственности в Корейской Народно-Демократической Республике с помощью более мягкого или более жесткого подхода, т.е. последовательных мер, весьма важно подчеркнуть долгосрочный и систематический характер нарушений прав человека в данной стране, которые являются явными, существенными и показательными. Настоящий доклад заканчивается целым рядом рекомендаций — как краткосрочных, так и долгосрочных — в адрес и Корейской Народно-Демократической Республики, и остального международного сообщества, включая необходимость соблюдать международные нормы в области прав человека и необходимость того, чтобы страна взаимодействовала с системой Организации Объединенных Наций по проблематике прав человека для обеспечения улучшения защиты прав человека на национальном и местном уровнях.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Положение в области прав человека	5
A. Права человека и процесс развития: фактор несправедливости	5
B. Доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости: фактор неравенства	8
C. Права и свободы: фактор отсутствия безопасности	11
D. Перемещение населения и убежище: фактор отсутствия мобильности	13
E. Группы, вызывающие особую озабоченность: фактор неравноправия	16
F. Последствия насилия и нарушений: фактор безнаказанности	18
III. Сообщения	20
IV. Рекомендации	20

I. Введение

1. Мандат Специального докладчика был учрежден в 2004 году Комиссией по правам человека. Этот мандат предполагает оценку положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Настоящий доклад Специального докладчика охватывает положение в этой области с 2007 года до середины 2008 года; он содержит обновленную информацию, представленную в докладе Специального докладчика за 2008 год (A/HRC/7/20) Совету по правам человека. В 2007–2008 годах Специальный докладчик посетил Монголию, Республику Корея и Японию для оценки воздействия положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике на данные три страны. Доклады об этих посещениях включены в доклад Специального докладчика Совету по правам человека, представленный в начале 2008 года.

2. Подход Специального докладчика заключается в том, чтобы и далее предлагать Корейской Народно-Демократической Республике воспринимать данный мандат как возможность взаимодействия с Организацией Объединенных Наций. В связи с этим вызывает сожаление тот факт, что до настоящего времени власти страны отказываются сотрудничать со Специальным докладчиком и что они не дали конструктивных ответов на его сообщения о случаях, касающихся нарушений прав человека.

3. Корейская Народно-Демократическая Республика является участницей четырех международных договоров о правах человека — Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Правительство страны представляло доклады в соответствии с этими договорами и участвовало в заседаниях различных наблюдательных органов, учрежденных согласно этим договорам. В последнее время оно представило еще один доклад Комитету по правам ребенка (CRC/C/PRK/4). Во-вторых, Корейская Народно-Демократическая Республика находится в процессе пересмотра своего законодательства, касающегося контроля над наркотиками и отмывания денежных средств, а также стала участницей Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, Конвенции о психотропных веществах 1971 года и Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года. Международному комитету по контролю над наркотиками недавно было направлено приглашение посетить страну, что предполагает большую степень открытости со стороны властей. В-третьих, после разрушительного наводнения в августе 2007 года правительство обеспечило для гуманитарных организаций большой доступ к затронутым наводнением уездам, причем различные источники указывают, что власти относительно адекватно сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и другими учреждениями в распределении продовольствия и оказании помощи нуждающимся группам населения.

4. В другой области прогресс, достигнутый на шестисторонних переговорах (переговорах между шестью странами, направленных на освобождение Корейского полуострова от ядерного оружия), особенно заключенное в феврале 2007 года соглашение о выводе из эксплуатации вызывавшей разногласия ядерной установки в Корейской Народно-Демократической Республике, следу-

ет приветствовать и укреплять далее. Дальнейший прогресс был достигнут в октябре 2007 года в результате подписания шестью участниками переговоров соглашения о втором этапе действий по осуществлению Совместного заявления от 19 сентября 2005 года. Это заявление открыло путь для принятия ряда мер, включая согласие правительства представить полный и достоверный отчет о всех его ядерных программах и закрыть все существующие ядерные объекты в Йонбёне к концу данного года. В июле 2008 года правительство согласилось закрыть свои основные ядерные объекты к концу октября и разрешить инспекции на местах в качестве процесса проверки. Впоследствии была снесена градирня, относящаяся к ядерному реактору в Йонбёне. Соглашение предусматривало, что это будет сделано в ответ на международную помощь, особенно на поставки весьма необходимого топлива. Другим важным событием в середине 2008 года явилось возобновление переговоров между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией по вопросу о японских гражданах, похищенных Корейской Народно-Демократической Республикой, цель которых заключается в возобновлении расследований по нерешенным делам. Еще одним позитивным событием стало то обстоятельство, что в июле 2008 года Корейская Народно-Демократическая Республика присоединилась к пакту о ненападении, заключенному с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии.

II. Положение в области прав человека

5. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается серьезным, и в подтверждение этого Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 62/167, в которой она выразила свою очень серьезную озабоченность по поводу репутации страны с точки зрения прав человека в конце 2007 года и просила Генерального секретаря представить всеобъемлющий доклад о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, а Специального докладчика — продолжать представлять его выводы и рекомендации. В марте 2008 года Совет по правам человека постановил продлить действие мандата Специального докладчика на один год. Сохраняющееся неблагоприятное положение в стране можно проанализировать с точки зрения аспектов, затрагиваемых в разделах ниже.

A. Права человека и процесс развития: фактор несправедливости

6. Имеется лишь незначительный объем данных, касающихся процесса развития в стране с населением численностью примерно 23 миллиона человек. (С последними данными, характеризующими процесс развития, можно ознакомиться на веб-сайте по адресу: http://ddp-ext.worldbank.org/ext/ddpreports/ViewShareReport?&CF=1&REPORT_ID=9147&REQUEST_TYPE=VIEWADVANCED&HF=N&WSP=N).

7. По данным Института экономических исследований для Северо-Восточной Азии, Библиотеки Конгресса и других источников, отрицательный рост в стране начался в 1990 году и продолжался в течение девяти лет, при уменьшении национального дохода на душу населения с приблизительно 1013 долл. США в 1992 году до 573 долл. США в 1998 году. После 1999 года

экономика несколько оживилась, и приблизительный размер национального дохода на душу населения в 2004 году составил, по оценкам, 914 долл. США¹. Рост происходил главным образом в горнодобывающем и промышленном секторах. Показатель роста валового внутреннего продукта оценивался в размере 1 процента в год в 2006 году².

8. Страна неизменно сталкивается с торговым дефицитом. Например, объем экспорта в 2004 году составил примерно 1,28 млрд. долл. США, тогда как объем импорта достиг примерно 2,28 млрд. долл. США, т.е. размер торгового дефицита составил 1 млрд. долл. США¹. Внешняя задолженность оценивается в размере приблизительно 12 млрд. долл. США в 1996 году, причем в основном соседним странам².

9. Процесс развития характеризуется отсутствием справедливости вследствие чрезвычайно стратифицированной политической структуры; элита благоденствует, тогда как остальная часть населения маргинализирована с точки зрения процесса развития. Несправедливый характер развития усугубляется централизованно планируемой экономикой при использовании идеологически мотивированного иерархического и изоляционистского подхода. Страна обременена недемократической структурой с укрепившейся иерархией, заинтересованной в самосохранении, что искажает бюджетные и другие ассигнования в пользу правящей элиты. Кроме того, существует теневая экономика, пользу из которой извлекают власть предержащие. Отсутствует подлинное участие населения, что является ключевым определяющим фактором устойчивого развития, пропагандируемым международным сообществом. Те лица, которые считаются инакомыслящими, оттеснены на обочину жизни, подвергаются дискриминации и преследованиям. Разрыв между имущими и неимущими увеличивается, как можно судить с учетом ситуации в области продовольствия, которая характеризуется ниже; на страну неблагоприятно воздействует отсутствие распределения ресурсов и политических полномочий, что подрывает возможность развития человеческого потенциала.

10. В 2004 году расходная часть национального бюджета составляла примерно 351 млрд. вон; военные расходы достигали 15,6 процента, ассигнования в народную экономику — 41,3 процента, ассигнования в социальный и культурный сектор — 40,8 процента, а расходы на управление — 2,3 процента¹. Доля прямых и косвенных военных расходов является большей, чем сообщается, и рассматривается в нижеследующих пунктах.

11. По данным Института экономических исследований для Северо-Восточной Азии, бремя военных расходов может представляться на первый взгляд незначительным, однако доля народной экономики, приходящаяся на государственный сектор, является огромной, и кроме расходов за счет национального бюджета отдельная организация, называемая Вторым экономическим комитетом, контролирует военные расходы, и в связи с этим предполагается, что доля военных расходов по сравнению с экономикой Корейской Народно-Демократической Республики является чрезвычайно высокой, причем не будет преувеличением указать на то, что это тормозит оздоровление экономики¹.

¹ North-East Asia Economic Databook 2005, chap. 5 (www.erina.or.jp/en/Publications/databook/index.htm).

² Library of Congress, Federal Research Division, County Profile: North Korea, July 2007.

12. Кроме того, страна проводит так называемую политику «военные интересы прежде всего», причем миллионы людей вовлечены в военный аппарат и промышленность. Это истощает ресурсы страны в интересах милитаризации в условиях нехватки многих предметов и лишений, которые испытывает население. Согласно оценкам, общий состав вооруженных сил достигает свыше 1 миллиона военнослужащих, и еще 7,7 миллиона человек находятся в запасе².

13. Можно напомнить о том, что в 2006 году курс на милитаризацию подтверждался различными испытаниями ракет и ядерными испытаниями, которые проводились властями и которые вызвали осуждение со стороны международного сообщества. Эти действия свели на нет возможность получения помощи от других стран, которые пересмотрели свое участие в оказании такой помощи. Хотя шестисторонние переговоры постепенно продвигались к объявлению безъядерного статуса, сопутствующая проблема общей демилитаризации и перехода от бюджета, отвечающего интересам военных, к бюджету, отвечающему интересам населения, пока еще не затрагивалась.

14. Экономический кризис, с которым сталкивается страна, проявляется в острой нехватке продовольствия и других предметов первой необходимости, на что указывается ниже, особенно с середины 1990-х годов. Система социального обеспечения, которой страна гордилась как частью социалистической системы, в настоящее время находится в серьезном упадке.

15. Согласно «белой книге» о положении в области прав человека в Северной Корее, изданной в 2007 году Корейским институтом по вопросам национального воссоединения, значительная часть системы социального обеспечения Северной Кореи фактически упразднена в результате реализации мер по совершенствованию управления экономикой, одобренных 1 июля 2002 года. В рамках этих мер правительство фактически прекратило обеспечивать свое население продуктами питания, одеждой и жильем. Вследствие конфликтов и противоречий, внутренне присущих системе выплаты социальных пособий, предусмотренных в области государственного социального страхования и государственного социального обеспечения, правительство потерпело неудачу, а участники этой системы (граждане) вынуждены полагаться исключительно на свои доходы от трудовой деятельности. В результате этого система социального обеспечения, которую страна стремилась создать, в значительной мере утратила свою функциональность и смысл. Вследствие принятия мер, одобренных в июле 2002 года, цены на предметы первой необходимости, в том числе цена на зерно, резко выросли наряду с различными платежами, например квартирной платой, платежами за электроэнергию, платежами за образование и стоимостью поездок на пассажирском транспорте. Поскольку экономическое положение не улучшалось такими же темпами, общая покупательная способность значительно сократилась. Для больших семей и людей, полагающихся на свои пенсии, тяжелое экономическое положение стало еще более болезненным³.

16. Кроме элиты, население сталкивается с тягостным парадоксом: с одной стороны, система социального обеспечения, которую государство предлагало в прошлом, уже не является надежной и люди должны искать другие пути для того, чтобы заботиться о себе; с другой стороны, когда люди предпринимают различные инициативы с точки зрения получения средств к существованию и

³ “White Paper on human rights in North Korea 2007”, Korean Institute for National Unification (Seoul, 2007).

для пополнения своих доходов, власти начинают подавлять таких людей из-за опасения утратить свой контроль над населением. Одно из нынешних затруднений обусловлено целым рядом новых законов и нормативных актов, регулирующих работу рынков, которые в последние годы расширились отчасти вследствие упадка государственной системы социального обеспечения и отчасти в результате проведения эксперимента с рыночной экономикой. Принятые недавно нормативные акты запрещают лицам в возрасте до 50 лет заниматься торговлей и запрещают продавать товары за пределами здания рынка, а государственные чиновники патрулируют рынки, пресекая деятельность различных торговцев и конфискуя их товар⁴. Сообщается, что Национальное разведывательное управление и полицейские участки в Пхеньяне стали принимать меры по установлению контроля над рынками, обыскивают людей и их сумки, когда они находятся в общественном транспорте и на рынках.

17. Перепись населения должна быть проведена в стране при поддержке со стороны Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Это позволит не только собрать самые последние демографические данные, но и использовать их в качестве важной основы для разработки программ в области развития, а также определения потребностей и принятия связанных с этим мер.

В. Доступ к продовольствию и другим предметам первой необходимости: фактор неравенства

18. Отмечается значительное различие между доступом элиты к продовольствию и другим предметам первой необходимости и доступом остальной части населения к таким предметам. Отчасти вследствие стихийных бедствий и отчасти в результате ненадлежащего управления со стороны властей с середины 1990-х годов имеет место хроническая нехватка продуктов питания, затрагивающая все население, кроме элиты. Как тогда, так и сейчас элита обычно обладает преимущественным доступом к тому, что имеется в наличии.

19. Тогда страна стала принимать внешнюю продовольственную помощь, в частности через Всемирную продовольственную программу (ВПП). В 2005–2006 годах власти требовали, чтобы международные организации в стране перешли от оказания гуманитарной помощи к действиям, в большей мере ориентированным на развитие, и в ходе этого процесса стало сокращаться присутствие различных зарубежных гуманитарных организаций в стране. Одно из косвенных последствий заключается в сокращении масштабов мониторинга помощи, поступающей в страну. Хотя в 2005 году был собран большой урожай по сравнению с урожаем в предыдущие годы, в середине 2006 года крупные наводнения ввергли в хаос работы по сбору урожая, что привело к острой нехватке продовольствия. Это усугублялось сокращением медицинского обслуживания и нехваткой лекарственных препаратов, удобрений, электроэнергии и воды в некоторых районах. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) определила, что в стране нехватка зерна составляла примерно 890 000 метрических тонн в период 2005–2006 годов и свыше 1 млн. метрических тонн в 2007 году. С дополнительной информацией о поло-

⁴ *North Korea Today*, Research Institute for North Korean Society, No. 103 (December 2007).

жении в области продовольственной безопасности можно ознакомиться на веб-сайте ФАО по адресу:

http://www.fao.org/faostat/foodsecurity/MDG/EN/KoreaDPR_e.pdf

http://www.fao.org/faostat/foodsecurity/Countries/EN/KoreaDPR_e.pdf

20. В 2006 году ВПП приступила к осуществлению своей долгосрочной операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, рассчитанной на два года и имеющей своей целью обеспечение доступа 1,9 миллиона человек к продовольственной помощи на сумму 102 млн. долл. США и в размере 150 000 тонн продуктов питания, предназначавшихся в первую очередь для питания женщин и маленьких детей.

21. Серьезное наводнение в стране в августе 2007 года осложнило эту ситуацию, поскольку достаточного питания было лишено свыше 1 миллиона человек⁵. Эти меры по оказанию чрезвычайной помощи носили позитивный характер, а цели предоставления помощи на сумму примерно 14 млн. долл. США в ответ на срочный призыв оказать помощь в связи с наводнением были достигнуты.

22. Вместе с тем в 2008 году стало очевидным, что нехватка продовольствия носит более серьезный, чем ожидалось, характер, поскольку поступали сообщения о том, что миллионы людей в стране сталкиваются с серьезной нехваткой продуктов питания, причем положение не было столь серьезным с середины 1990-х годов (см. www.wfp.org and *North Korea Today*, June/July 2008). Между властями и ВПП было достигнуто новое соглашение об оказании помощи 6,5 миллиона человек. ВПП осуществляла свою деятельность в 131 уезде (на 50 уездов больше, чем в 2007 году), и власти обещали выдавать визы большему числу международных сотрудников. ВПП сообщила о том, что она имеет доступ к определенному числу домашних хозяйств и складов в стране, которые ранее были недоступными. В середине 2008 года ВПП фактически была в состоянии охватить примерно 3,7 миллиона человек. Детский фонд Организации Объединенных Наций также вновь получил доступ к трем основным провинциям в северной части страны и возможность осуществлять больше мероприятий с участием большего числа сотрудников. В июне 2008 года начала поступать продовольственная помощь Соединенных Штатов Америки в размере примерно 400 000 метрических тонн. По оценке ВПП, ей потребуется оказать помощь на сумму, эквивалентную примерно 500 млн. долл. США, в течение следующих двух лет, с тем чтобы реализовать свою долгосрочную программу с учетом критического продовольственного положения.

23. ВПП и ФАО провели значимую оценку состояния продовольственной безопасности в июне 2008 года на основе результатов посещений 53 уездов в 8 провинциях, проведения 375 подробных собеседований с городскими и сельскими семьями и кормильцами. Таким образом, это явилось самым широким обследованием с 2004 года. Как сообщила ВПП в июне и июле 2008 года, первоначальные выводы указывают на наличие нижеследующих вызывающих тревогу особенностей:

а) сокращение наличия продуктов питания в Корейской Народно-Демократической Республике вследствие:

⁵ См. OCHA, Situation Report No.7 (10 September 2007) and WFP/DPRK, Rapid Assessment Report (August 2007).

- i) сокращения объема сельскохозяйственного производства в течение двух лет подряд;
- ii) уменьшения объема импорта, коммерческой и продовольственной помощи с 2005 года;
- iii) меньшего числа перевозок внутри страны из-за трудностей в области транспортировки и большего числа ограничений в отношении торговли на рынках;
- iv) резкого повышения мировых цен на продовольствие;
- b) уменьшение доступа к продуктам питания вследствие:
 - i) сокращения перевозок внутри страны, вызванного трудностями с точки зрения топлива и транспортных средств, резкого повышения цен на продукты питания на рынках (т.е. цены на рис возросли в три раза, на кукурузу — в четыре раза);
 - ii) сокращений в системе государственного распределения (официально сообщалось об имеющемся рационе питания в размере 150 граммов на одно лицо в один день — т.е. треть нормального рациона питания);
- c) ухудшение потребления продуктов питания и разнообразия рациона питания:
 - i) около трех четвертей домашних хозяйств вынуждены были сократить рацион питания;
 - ii) в более чем половине домашних хозяйств пищу принимают только два раза в день;
 - iii) две трети домашних хозяйств сталкиваются с недостаточным разнообразием рациона питания (т.е. потребляют в основном кукурузу, овощи, продукты несельскохозяйственного происхождения и масло в небольшом количестве).

24. Особую тревогу вызывает вывод о том, что число детей, заболевших диареей, значительно увеличилось, т.е. почти в два раза по сравнению с числом таких детей, которое было зафиксировано в ходе проводившегося в 2004 году правительством и Организацией Объединенных Наций обследования рациона питания. Таким образом, увеличивается число детей, не имеющих достаточного питания и заболевших тяжелыми болезнями.

25. ВПП выделила три группы как особенно уязвимые с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности: социально уязвимые группы, включая детей, находящихся в детских учреждениях, пожилых людей и детей, находящихся в соответствующих лечебницах; психологически уязвимые группы, включая беременных и кормящих женщин, детей в возрасте до пяти лет и подростков; и географически уязвимые группы, особенно население, проживающее в северо-восточной и южной частях страны. Непосредственные потребности в продовольствии тесно связаны с потребностью в удобрениях и топливе.

26. Учреждения системы Организации Объединенных Наций действуют на основе принципа «нет доступа — нет продовольствия», что означает, что если они не имеют доступа к соответствующим районам, то продовольственная помощь не будет предоставляться. Постоянно возникающая трудность сопряжена

с контролем над процессом распределения. Весьма примечательно то, что в докладе о деятельности ВПП в этой стране, подготовленном внешним ревизором (WFP/EB.2/2007/5-F/1 27 August 2007), отмечаются следующие трудности:

а) правительство Корейской Народно-Демократической Республики требует заблаговременного направления уведомления о планируемых посещениях с целью контроля над распределением продовольствия;

б) контролеры ВПП не обеспечиваются неограниченным доступом к операциям на местах, что подрывает полученные заверения в отношении получателей помощи и количества потребленного продовольствия; и

в) собеседования проводились сотрудниками ВПП, которые не говорят на корейском языке, через переводчика в присутствии правительственных чиновников (см. пара 47).

27. Внешний ревизор рекомендует, чтобы ВПП критически относилась к достоверности данных, полученных в результате контроля над распределением продовольствия, и продолжала усилия по расширению действия соглашений о контроле на местах в целях поддержки неограниченного доступа, когда это возможно, включая переводчиков (пара 49, р. 17). Как видно из вышеупомянутой последней оценки состояния продовольственной безопасности, в настоящее время обеспечение для ВПП и других сотрудников большего доступа на местах дает возможность проведения более всеобъемлющей и более транспарентной оценки ситуации.

28. С этой точки зрения весьма важно подчеркнуть необходимость обеспечения продовольственной безопасности в стране, которую не может заменить никакая иностранная помощь. Это тесно связано с необходимостью обеспечения того, чтобы процесс устойчивого развития основывался на широком участии населения в получении доходов и производстве продуктов питания, а также их сохранении и восстановлении их производства. Необходимо, чтобы разрабатываемые практические программы предусматривали меры по решению проблемы потерь части урожая до и после его уборки, сохранению водосборных районов, недопущению обезлесения и участию населения в планировании сельскохозяйственного развития и получении выгод от такого развития.

С. Права и свободы: фактор отсутствия безопасности

29. Гражданские и политические права серьезно ущемляются в стране вследствие репрессий, проводимых режимом, что приводит к отсутствию безопасности населения в целом. По данным Корейского института по вопросам национального воссоединения³, в этом контексте власти стремятся разделить население на три различные группы: тех, кто близок к режиму, средняя группа и тех, кто считается враждебным режиму. Первая группа является правящей элитой, которая осыпана такими привилегиями, как доступ к специальным школам и больницам. Им разрешается пользоваться частными телефонами и читать иностранные издания. Вторая группа — это большая часть населения, например крестьяне и рабочие. Им предоставляются продуктовые пайки, хотя и уменьшающиеся в последние годы вследствие экспериментов правительства с рыночной экономикой и сокращением государственной системы общественного распределения. Лица, входящие в третью группу, считаются врагами государ-

ства и соответственно подвергаются преследованиям. В их число входят землевладельцы до коммунистического переворота в стране, чиновники во время правления Японии, религиозные группы и те, кто оказывал содействие силам Республики Корея во время корейской войны (1950–1953 годы). Они лишены доступа к среднему образованию и подвергаются дискриминации с точки зрения доступа к таким основным предметам первой необходимости, как жилье и медицинское обслуживание. Многие из них оказываются в тюрьмах и находятся в ужасающих условиях. Когда люди наказываются по политическим соображениям, то имеют также место применение коллективного наказания семей или наказания семей за вину по признаку и вхождению в состав таких семей.

30. Участие в политической жизни в демократическом смысле отсутствует в условиях абсолютного контроля со стороны правящей партии. Осуществляется жесткий контроль над средствами массовой информации, и люди не могут пользоваться мобильными телефонами и компьютерами без разрешения властей. Корейский институт по вопросам национального воссоединения сообщал о преследованиях в связи с использованием мобильных телефонов³. Некоторые жители тайно просматривают видеокассеты и телевизионные программы с Юга, однако в 2008 году поступали сообщения о преследованиях за просмотр видеокассет из Республики Корея. Из полученной информации вытекает, что власти установили ограничения в отношении международных телефонных звонков, предположительно для того, чтобы заблокировать распространение новостей, касающихся нынешней нехватки продуктов питания.

31. Особую озабоченность вызывает применение публичных казней для запугивания населения, несмотря на различные правовые реформы, проведенные в 2004 и 2005 годах, которые, как утверждает, улучшили уголовно-правовые основы и связанные с ними меры наказания. Давно назрела необходимость модернизации тюремной системы, а тяжелые условия, создаваемые системой уголовного правосудия, и соответствующее содержание под стражей приводят к целому ряду злоупотреблений, включая пытки и жестокое, бесчеловечное и унижающее достоинство обращение. Повсеместно совершаются злоупотребления, включая унижительное обращение с умершими людьми⁶.

32. В докладе организации «Эмнести Интернэшнл» за 2008 год⁷ ситуация кратко характеризуется следующим образом:

«Систематические нарушения прав человека продолжают, включая применение смертной казни, пыток и лишение свободы по политическим соображениям и произвольное тюремное заключение. Инакомыслие любого рода, включая выезд из страны без разрешения и проведение неразрешенных собраний или создание ассоциаций, влечет за собой жестокое наказание, а национальные и международные средства массовой информации подвергаются жесткому контролю. Независимые наблюдатели по вопросам прав человека по-прежнему лишены доступа»⁷.

⁶ D. Hawk, *Concentrations of Inhumanity*, Freedom House (Washington, D.C., 2007).

⁷ См. <http://thereport.amnesty.org/end/Regions/Europe-and-Central-Asia/Turkey>.

33. Хотя власти утверждают то, что свобода вероисповедания уважается, сложившаяся ситуация указывает на иное: осуществление жесткого контроля над теми, кто исповедует свою веру⁸. Сообщается о том, что сотрудники служб безопасности всегда присутствуют среди членов религиозных объединений, с тем чтобы сообщать об их деятельности, и что власти используют различных лиц под личиной религиозных деятелей для контроля над отправлением культов. Повсеместно распространены преследования тех лиц, которые открыто исповедуют свою веру, причем семьи заключаются в тюрьму за открытое выражение своих религиозных убеждений. Кроме того, хорошо известно, что те лица, которые пытаются получить помощь со стороны религиозных деятелей в других странах в поисках убежища, могут подвергнуться серьезному наказанию в случае их возвращения в страну происхождения. Таким образом, власти рассматривают религию как конкурента и угрозу культуре личности, который практикуется посредством массивной идеологической обработки.

34. С другой стороны, власти участвовали в похищениях граждан иностранных государств. Имеется список из примерно 17 случаев, когда в такую ситуацию попадали граждане Японии, хотя 5 из них были возвращены в Японию из Корейской Народно-Демократической Республики. Граждане ряда других стран также были затронуты этим явлением. Шестисторонние переговоры дали возможность проведения двусторонних переговоров между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией по вопросу о мерах по нормализации отношений между ними, важным компонентом которой является ясное и открытое решение проблемы похищений людей. В июне 2008 года между этими двумя странами были проведены консультации, на которых делегация Японии просила возвратить всех похищенных граждан Японии в Японию, предоставить полный отчет о жертвах и выдать тех лиц, которые несут ответственность за такие действия. Корейская Народно-Демократическая Республика ответила принятием на себя обязательства вновь расследовать такие случаи. Следует надеяться на то, что Корейская Народно-Демократическая Республика даст конструктивно, безотлагательно и по существу ответы в связи с этой проблемой, сохраняющейся в течение длительного периода времени.

D. Перемещение населения и убежище: фактор отсутствия мобильности

35. С момента своего появления режим в стране жестко регулировал миграцию, используя ее в качестве инструмента контроля со стороны государства. В целом людям не разрешается свободно передвигаться в пределах страны, и они могут совершать поездки за рубеж только с официального разрешения. С другой стороны, в середине 2008 года сообщалось о том, что власти принуждают различные группы, в том числе пожилых людей, покидать Пхеньян накануне важных событий. Это сопряжено с их уязвимостью с точки зрения лишений, особенно в условиях нынешней нехватки продовольствия.

36. В последние годы политика отказа в передвижении была ослаблена, поскольку многие люди были перемещены по политическим или экономическим

⁸ См. *A Prison Without Bars: Refugee and Defector Testimonies of Severe Violations of Freedom of Religion or Belief in North Korea*, United States Commission on International Religious Freedom (Washington, 2008).

соображениям. С одной стороны, значительное число тех лиц, которые подвергались преследованиям со стороны режима, нашли убежище за пределами страны. С другой стороны, люди также передвигаются в пределах страны и перемещаются через границу в поисках основных предметов первой необходимости и лучших средств к существованию. Таким образом, власти стали сталкиваться с большими трудностями в осуществлении полного контроля над миграцией. Кроме того, зарождается феномен, когда рабочие и трудящиеся-мигранты, которые совершают поездки в особые экономические зоны в стране или в другие страны в качестве части двусторонних соглашений о вывозе рабочей силы.

37. Что касается убежища и поисков пристанища, то в своих предыдущих докладах (см. A/HRC/4/15 и A/62/264) Специальный докладчик тщательно проанализировал статус тех, кто ищет убежище в других странах. Достаточно сказать, что есть лица, которые покидают страну происхождения из-за опасения преследований (традиционные беженцы), и лица, которые опасаются преследований после того, как они покинули страну (беженцы на месте). Из Корейской Народно-Демократической Республики выезжают беженцы и одного, и другого вида. Последняя группа беженцев возникла потому, что после возвращения они могут подвергнуться наказанию за то, что они покинули страну без разрешения (выездной визы), и эта угроза преследования равнозначна возможному или фактическому уголовному преследованию, хотя и на более позднем этапе.

38. Положение тех лиц, которые ищут убежище за рубежом, остается опасным по ряду причин⁹. Во-первых, в течение прошлого года было установлено большее число ограничений на выезд из страны и въезд в соседние страны. Имеются сообщения о применении более суровых мер наказания к тем лицам, которые стремятся покинуть страну, а также к тем лицам, которые принудительно были возвращены в страну¹⁰, несмотря на то, что пару лет тому назад имелись признаки более снисходительного отношения к этому со стороны властей. Некоторые источники сообщают о политике «стрелять при появлении», применяющейся в отношении тех лиц, которые стремятся покинуть страну тайным путем, а также о случаях насилия в отношении беременных женщин, которые были принудительно возвращены в страну. Кроме того, вместо применявшейся ранее практики наложения штрафов сейчас выносятся приговоры к тюремному заключению. Взятки, предлагаемые соответствующим должностным лицам, могут смягчить некоторые из этих мер наказания. Во-вторых, имеются признаки того, что лица, ищущие убежище, задерживаются с помощью обещания выплатить вознаграждение (дать подарки), предлагаемого местными властями в стране убежища, с тем чтобы идентифицировать таких лиц с целью их принудительного возвращения в страну происхождения. В-третьих, возникла угроза применения более жестких мер наказания к тем лицам, которые предлагают убежище через границу.

39. Этот сценарий еще больше усложняется из-за указанных ниже характерных особенностей. Во-первых, вследствие более ограничительных условий на

⁹ P. Cammarota, J. Crace, K. Worly and H. Saltzman, *Legal Strategies for Protecting Human Rights in North Korea*, Skadden, Arps, Meagher & Flom LLP & Affiliates and U.S. Committee for Human Rights in North Korea (November 2007) .

¹⁰ *North Korea Today*, No. 114 (March 2008).

границе и того обстоятельства, что группам лиц все труднее получить убежище в некоторых соседних странах, те, кто смог проникнуть в эти страны, как правило, завязят от контрабандистов, причем в этом процессе из рук в руки переходят обещанные крупные суммы денег. Во-вторых, существует различие между теми, кто покинул страну некоторое время тому назад, и теми, кто проживал в соседней стране в течение нескольких лет до переезда в другую страну, а также теми, кто недавно выехал и направляется в другую страну убежища, находясь в течение короткого времени в соседней стране. В отношении первых лиц возникает вопрос о том, имеют ли те лица, которые проживают в соседней стране в течение длительного периода времени, например свыше 10 лет, право на переселение в третью страну. Возможно, наилучшим критерием будет вопрос о том, обеспечивается ли защита какого-либо лица страной происхождения и/или страной проживания. Если нет, то такому лицу должна быть предоставлена возможность переселения в другую страну.

40. Для обеих групп, т.е. для лиц, которые проживают в стране давно, и для лиц, которые приехали в страну недавно, к сожалению, существует угроза того, что они подвергнутся преследованиям за незаконный въезд в некоторые страны убежища. Специальный докладчик в своих докладах подчеркивал, что такие лица не должны подвергаться преследованиям и что они не должны рассматриваться как незаконные иммигранты. Скорее, их следует рассматривать как лиц, ищущих убежище, или беженцев, заслуживающих международной защиты. В этом аспекте возможным определяющим фактором будет являться отношение к этому как к гуманитарному случаю, в котором не должны применяться жесткие положения иммиграционного законодательства стран, в которых они ищут убежище. Следует помнить о том, что существует концептуальное различие между беженцами и незаконными иммигрантами: хотя последняя категория все еще защищается страной происхождения, первая категория не имеет такой защиты и таким образом ей следует предоставить международную защиту.

41. В-третьих, возникает вопрос о статусе детей, рожденных в других странах, у одного или двух родителей из Корейской Народно-Демократической Республики. В том случае, когда родители проживают подпольно в стране, в которой был рожден ребенок, зачастую трудно зарегистрировать факт рождения ребенка, если только с властями не была заключена особая сделка (может быть, незаконно). Кроме того, встает вопрос о гражданстве ребенка. С учетом того, что каждый житель Корейской Народно-Демократической Республики в принципе в законодательстве Республики Корея рассматривается как гражданин Республики Корея, будет ли такое же положение применяться в отношении ребенка граждан Корейской Народно-Демократической Республики, рожденного за пределами Корейской Народно-Демократической Республики? Подход Специального докладчика заключается в направлении запросов для обеспечения того, чтобы ребенок не стал лицом без гражданства.

42. В-четвертых, встает вопрос о воссоединении семей. В процессе исхода или бегства члены семьи часто расстаются друг с другом, когда один из родителей уезжает первым и в надежде на то, что однажды к нему присоединятся остальные члены семьи. Воссоединение семей граждан Корейской Народно-Демократической Республики часто происходит впоследствии, и это не приводит к возникновению серьезных проблем в ситуациях, когда муж, жена и ребенок являются гражданами Корейской Народно-Демократической Республики и были рождены в Корейской Народно-Демократической Республике. Однако эти

вопросы усложняются в большей степени, когда гражданин Корейской Народно-Демократической Республики вступает в брак с гражданкой другой страны и после этого у них рождается ребенок. Любая надежда на воссоединение семьи для этого ребенка будет зависеть от гибкости двусторонних и других переговоров с целью воссоединения семьи без установления слишком многих предварительных условий.

43. В действительности эти вопросы могут стать даже более запутанными; часто перемещение лиц носит смешанный или сложный характер как поток при наличии целого ряда причин для исхода, включая политические, экономические и другие факторы. Это может и далее усложняться торговлей людьми и их незаконным ввозом, причем занимающиеся этим лица часто обманывают тех лиц, которые уже находятся в уязвимом положении. Таким образом, всем странам предлагается гуманно откликнуться на эту проблему в целях соблюдения прав человека перемещенных лиц, каким бы ни было место их назначения и как бы они не квалифицировались. Особенно в отношении беженцев существует ключевой принцип международного права, согласно которому запрещается их насильственное вытеснение в районы, где существует опасность для них («невыдворение»), и этот принцип следует неизменно соблюдать. В связи с этим весьма важно усилить работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленную на выполнение его мандата во всех соответствующих ситуациях при обеспечении фактического доступа к тем лицам, которые нуждаются в международной защите. Специальный докладчик поддерживает контакты с этим Управлением в условиях взаимной поддержки согласно своим соответствующим мандатам.

44. В отношении рабочих и трудящихся-мигрантов важно отметить необходимость соблюдения их трудовых прав, например права на справедливую заработную плату, права на заключение коллективных соглашений и на свободу ассоциации, права на отправление заработка домой и на гуманные условия труда. К сожалению, Корейская Народно-Демократическая Республика пока не вступила во взаимодействие с Международной организацией труда (МОТ) и ей необходимо присоединиться к конвенциям МОТ и осуществлять их на национальном и местном уровнях.

Е. Группы, вызывающие особую озабоченность: фактор неравенства

45. Как и конституции многих стран, Конституция Корейской Народно-Демократической Республики устанавливает принцип недискриминации и равенства, особенно мужчин и женщин. И все же, хотя женщины составляют большую часть рабочей силы, их доступ к ключевым руководящим должностям все еще ограничен. В дополнение к стереотипам в отношении роли женщин проблема, которая не решается достаточным образом в национальных условиях, сопряжена с насилием в отношении женщин. Эта проблема охватывает как случаи бытового насилия, так и акты насилия, связанные с государством.

46. Таким образом, ситуация в последние годы приобрела критический характер в условиях нехватки продовольствия, обостряемой другими лишениями, например отсутствием лекарственных препаратов и чистой питьевой воды. Особую озабоченность вызывают женщины, которые не являются частью эли-

ты и которые зачастую находятся в неблагоприятном положении с точки зрения их доступа к продуктам питания и другим предметам первой необходимости. Те лица, которые рассматриваются как враги режима, подвергаются преследованиям и социальному отчуждению.

47. Внимание следует уделять женщинам, которые покидают страну в поисках убежища и которые часто являются объектом торговли людьми и незаконного ввоза. Специальный докладчик беседовал непосредственно со многими такими женщинами, причем некоторые из них были проданы в принудительное замужество в соседнюю страну прежде, чем они смогли переехать куда-либо еще в поисках убежища. Причины того, что преступники проявляют интерес именно к этой группе, указывались в предыдущих докладах Специального докладчика; это часто делается под предлогом воссоединения семьи или из-за уверенности в том, что женщины более серьезно относятся к своему обещанию выплатить деньги, чем мужчины, и что существует меньшая вероятность того, что они подвергнутся преследованию за незаконный въезд в другую страну (см. A/HRC/4/15, пункт 30, и A/62/264, пункт 42).

48. Что происходит с женщинами-беженцами, которые желают вступить в брак в стране окончательного переселения? В настоящее время новое законодательство Республики Корея допускает это, и еще предстоит посмотреть, сколько женщин воспользуются этой возможностью.

49. В отношении прав ребенка последняя самооценка, проведенная страной, содержится в третьем и четвертом сводном докладе страны, представленном согласно статье 44 Конвенции о правах ребенка (см. CRC/C/PRK/4). Следует отметить целый ряд новых планов и положений законодательства, которые были приняты в последние годы, например Закон о контроле над табачными изделиями 2005 года, который запрещает продажу сигарет несовершеннолетним; поправки 2004 и 2005 годов к Уголовному кодексу и Уголовно-процессуальному кодексу, позволяющие провести более четкую категоризацию уголовных преступлений; Закон о семье 2004 года, предоставляющий защиту матерям и детям. В стране была разработана Национальная программа действий по обеспечению благополучия детей на 2001–2010 годы, в которой отражены некоторые цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Кроме того, были приняты Национальный план действий в области образования для всех на период 2003–2015 годов, Стратегия содействия сохранению репродуктивного здоровья на 2006–2010 годы, программа работы по обеспечению защиты инвалидов на период 2008–2010 годов и стратегия обеспечения медико-санитарной помощи на период 2008–2012 годов. Международные организации отмечают надлежащее сотрудничество со стороны властей по некоторым направлениям, например в отношении вакцинации от кори.

50. Сохраняются трудности в области осуществления на фоне международных стандартов и угрожающий политический полумрак, который позволяет манипулировать темой развития ребенка в качестве части стратегии выживания находящегося у власти режима. Оценка уровня осуществления прав ребенка с учетом иерархического и стратифицированного характера политической системы имеет особое значение; очевидно, что те лица, которые не являются частью элиты, в большей мере подвергаются дискриминации. В их число входят беспризорные дети, остро нуждающиеся в помощи и жизнеобеспечении, известные как «коетби». Положение таких детей еще больше осложняется, когда

они покидают страну происхождения в поисках убежища в других странах. Доклад, недавно представленный правительством Корейской Народно-Демократической Республики Комитету по правам ребенка (CRC/C/PRK/4), красноречиво молчалив в том, что касается специальных мер защиты, которые необходимо принимать для учета особых интересов детей, находящихся в затруднительном положении, таких как дети беженцев, дети политических инакомыслящих, дети представителей меньшинств, дети, подвергающиеся злоупотреблениям или пренебрежительному отношению, и дети, которые вступили в конфликт с властями. Существует острая необходимость совершенствования системы уголовного правосудия, затрагивающей детей, с учетом международных стандартов, касающихся правосудия в отношении несовершеннолетних, особенно с учетом сообщений о том, что в отношении детей, которые предположительно причастны к совершению преступлений, проводятся публичные процессы¹¹ без соблюдения их права на личную жизнь и коренных интересов ребенка. Этот аспект связан с вопросом о тюрьмах и местах содержания под стражей в целом.

51. Пожилые люди также во все большей степени становятся уязвимыми с точки зрения растущих лишений в условиях неопределенного положения в отношении продовольствия и экономического положения в стране. Такой же является судьба инвалидов.

Г. Последствия насилия и нарушений: фактор безнаказанности

52. Оглядываясь назад, можно отметить, что из ряда докладов Специального докладчика, а также из других источников вполне ясно вытекает, что в стране совершались и совершаются серьезные нарушения прав человека. Государственные власти и международное сообщество обязаны решить проблему безнаказанности, которая позволяет совершать такие нарушения в течение длительного периода времени.

53. Более мягкий подход к решению проблемы проступков местных чиновников предусматривает обеспечение их большей подотчетности на национальном уровне. Это может иметь место в некоторых ситуациях, когда сотрудники правоохранительных органов и другие чиновники подвергаются преследованию за совершение преступлений против населения. Однако следует проявлять осмотрительность при применении к таким действиям критериев, связанных с международными стандартами. С учетом того, что судебная система страны не является независимой, трудно обеспечить отправление правосудия или хотя бы видимость отправления правосудия.

54. Более жестким подходом является проведение просветительской работы в интересах обеспечения большей подотчетности в международных условиях, будь то с точки зрения ответственности государств или индивидуальной уголовной ответственности. То обстоятельство, что мандат Специального докладчика был учрежден в 2004 году, может рассматриваться как часть этой тенденции, которая противодействует безнаказанности и подчеркивает подотчетность тех, кто несет ответственность за нарушение прав человека. Это неоднократно отмечалось и подтверждалось резолюциями, принятыми в Организации Объ-

¹¹ *North Korea Today*, No. 177 (July 2008).

диненных Наций, особенно резолюциями Генеральной Ассамблеи, которые касаются данной страны и которые сопряжены с постепенным оказанием давления в интересах обеспечения подотчетности. И все же сохраняется вопрос о том, будет ли проблема нарушений в Корейской Народно-Демократической Республике на некотором этапе рассматриваться на вершине системы, т.е. в рамках Организации Объединенных Наций в целом.

55. Как отмечалось в предыдущем докладе Специального докладчика, гражданское общество стало выступать за привлечение властей к ответственности за нарушения прав человека с возможным обращением в Совет Безопасности и принятием не имеющей обязательного характера резолюции в качестве части обязанности обеспечивать защиту людей¹². Кроме того, существуют также способы активизации действий для установления индивидуальной уголовной ответственности, которые вдохновлялись бы наличием Международного уголовного суда, когда местная система правосудия не в состоянии или не желает предпринимать шаги по привлечению отдельных лиц к ответственности за совершение серьезных преступлений.

56. Вышеуказанные действия образуют часть многосторонних основ подотчетности. Еще один подход предусматривает рассмотрение вопроса о том, является ли возможным достижение других договоренностей — региональных, двусторонних или смешанных — для содействия углублению чувства ответственности в целях противодействия фактору безнаказанности. Вызывает сожаление то, что страна не стремилась заручиться помощью со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях совершенствования своей системы правосудия и соблюдения прав человека, что было бы более благоприятным явлением. С учетом того, что в настоящее время на вышеупомянутых шестисторонних переговорах также рассматриваются некоторые аспекты прав человека в двустороннем и ином измерении, например, с точки зрения возможного заключения мирного договора в отношении Корейского полуострова, который мог бы охватывать проблему исчезнувших лиц и разделенных семей и проблему похищений лиц, совершаемых агентами Корейской Народно-Демократической Республики, возможно, появляются дополнительные средства оказания воздействия в целях более эффективного соблюдения прав человека в национальных условиях.

57. Кроме того, было бы интересно посмотреть, каким образом страна взаимодействует с новым механизмом универсального периодического обзора в рамках Совета по правам человека. Специальный докладчик предлагает этому механизму принимать во внимание эффективно и по существу результаты его анализа и рекомендации в качестве части диалога и процесса принятия последующих мер в дополнение к возможным подходам к налаживанию технического сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в целях улучшения положения на местах.

58. Хотя многое зависит от проявления на глобальном и местном уровнях политической воли для проверки желания Корейской Народно-Демократической Республики обеспечивать транспарентность и ответственность с помощью использования более мягких или более жестких подходов, весьма важно под-

¹² См. *Failure to Protect: A Call for the UN Security Council to Act in North Korea*, the U.S. Committee for Human Rights in North Korea (Washington, 2006); *North Korea: A Case to Answer — A Call to Act*, Christian Solidarity Worldwide (London, 2007).

черкнуть долгосрочный и систематический характер нарушений прав человека в данной стране, которые являются явными, существенными и показательными.

III. Сообщения

59. 20 марта 2008 года Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, а также Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Специальный докладчик по вопросу о внесудебных, суммарных и произвольных казнях и Специальный докладчик по вопросу о праве на достаточное питание направили правительству Корейской Народно-Демократической Республики совместное сообщение, касающееся предполагаемых публичных казней 15 граждан Корейской Народно-Демократической Республики. Как утверждалось, 13 женщин и 2 мужчин обвинялись в том, что они планировали проникнуть через границу в соседнюю страну для получения экономической помощи при содействии проживающих за рубежом родственников. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики не ответило на это сообщение.

60. Правительство Корейской Народно-Демократической Республики не ответило и на сообщение, направленное Специальным докладчиком 7 апреля 2008 года и содержащее просьбу дать разъяснения относительно места нахождения и безопасности 22 граждан Корейской Народно-Демократической Республики. Эта группа в составе 14 женщин и 8 мужчин, в числе которых были три подростка, была возвращена в Корейскую Народно-Демократическую Республику после того, как они случайно заплыли в южную часть Желтого моря возле острова Йонпхон.

IV. Рекомендации

61. С учетом того, что положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике остается серьезным по различным аспектам, крайне важно добиваться принятия конкретных мер по устранению различных трудностей, указанных в настоящем докладе, безотлагательным и эффективным образом.

62. Корейской Народно-Демократической Республике необходимо принять следующие меры:

а) безотлагательно (в краткосрочном плане):

i) эффективно обеспечивать население страны продовольствием и другими основными предметами первой необходимости и предоставлять доступ к ним, а также конструктивно сотрудничать с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями в связи с этим вопросом;

ii) прекратить применение мер наказания в отношении лиц, ищущих убежище, которые возвратились из-за рубежа;

- iii) прекратить публичные казни и другие злоупотребления в отношении личной неприкосновенности;
- iv) сотрудничать на основе транспарентности и подотчетности в решении проблемы иностранцев, похищенных Корейской Народно-Демократической Республикой;
- v) направить Специальному докладчику приглашение посетить страну для оценки положения в области прав человека на месте и вынесения рекомендаций в отношении необходимых улучшений;
- b) постепенно (в долгосрочном плане):
 - i) обеспечивать более справедливый процесс развития в стране; эффективно и всеобъемлюще соблюдать права человека с учетом своего участия в четырех международных договорах о правах человека; и перевести ресурсы из процесса милитаризации в сектор социального развития;
 - ii) преодолевать неравенство с точки зрения доступа к продовольствию и другим основным предметам первой необходимости и укреплять продовольственную безопасность посредством устойчивого развития сельского хозяйства на основе широкого участия населения;
 - iii) гарантировать безопасность человека путем модернизации национальной системы, реформирования тюрем и соблюдения законности, например, путем предоставления гарантий обвиняемым лицам, обеспечения справедливого судебного разбирательства и создания независимой судебной системы;
 - iv) принять четкую политику, предусматривающую отказ от применения мер наказания в отношении тех лиц, которые покинули страну без разрешения, и внести соответствующие поправки в законодательство и обеспечить подготовку своих должностных лиц соответствующим образом;
 - v) устранить коренные причины, ведущие к исходу беженцев; привлекать к уголовной ответственности тех, кто эксплуатирует беженцев посредством незаконного ввоза людей, торговли людьми и вымогательства, но при этом не привлекать к уголовной ответственности жертв; присоединиться к международным договорам по этому вопросу;
 - vi) стать участницей конвенций Международной организации труда и эффективно их осуществлять;
 - vii) обеспечивать защиту прав женщин, детей и других групп, особенно посредством устранения неравенства и недопущения дискриминации в отношении них;
 - viii) решить проблему безнаказанности в связи с совершением актов насилия и нарушениями, обеспечивая при этом привлечение к суду тех лиц, которые несут ответственность за это;
 - ix) обратиться к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой об оказании

технической помощи в целях поощрения и защиты прав человека в стране;

х) транспарентно и последовательно взаимодействовать с договорными органами, учрежденными согласно договорам, участницей которых является Корейская Народно-Демократическая Республика, и принимать эффективные последующие меры в связи с рекомендациями и обеспечивать доступ в страну.

63. Международному сообществу предлагается принять следующие меры:

а) более настоятельно подчеркивать необходимость основывающегося на участии населения устойчивого и справедливого развития страны и выделять стратегии обеспечения продовольственной безопасности при дальнейшем обеспечении оказания гуманитарной помощи всем целевым группам («нет доступа — нет помощи»), в том числе посредством осуществления эффективного контроля;

б) соблюдать права беженцев, в частности, принцип невыдворения, соблюдать права человека мигрантов и смягчить действие жестких положений внутреннего иммиграционного законодательства, которые в противном случае могли бы приводить к заключению под стражу беженцев или лиц, ищущих убежище;

с) наладить максимально широкий диалог с правительством Корейской Народно-Демократической Республики в целях содействия урегулированию споров и расширить возможности принятия мер по соблюдению прав человека наряду с созданием соответствующих пакетов стимулов и постепенным оказанием давления, возможно, в увязке с гарантиями безопасности в надлежащих случаях;

д) обеспечить применение продуманного подхода в рамках системы Организации Объединенных Наций к этой проблематике, с тем чтобы использовать имеющиеся в системе Организации Объединенных Наций средства оказания влияния с целью добиться позитивных преобразований в стране;

е) решить проблему безнаказанности с помощью различных подходов, будь то с точки зрения ответственности государства или индивидуальной уголовной ответственности.